



**Одиннадцатая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 8–17 августа 2017 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

**Географические названия как отражение культуры,
наследия и самобытности (включая названия на языках
коренных народов, меньшинств и региональных языках)****Словенские ойконимы и хоронимы в Каринтии: меры
по сохранению и переосмыслению нематериального
культурного наследия (Организация Объединенных
Наций по вопросам образования, науки и культуры)****Резюме****

В 2010 году словенские ойконимы и хоронимы в Каринтии (Kärnten) были включены в Австрийский национальный список нематериального культурного наследия. Традиционные словенские ойконимы и хоронимы являются частью живого культурного наследия и прочно закрепились в умах словенско- и немецкоязычных жителей Каринтии. Эти названия — неотъемлемая часть языковой и культурной идентичности каринтийских словенцев. Вопрос о сохранении местных словенских микропонимов является в Каринтии остроактуальным для многих людей, сообществ, объединений, учреждений и исследователей. Они стараются не только задокументировать традиционные словенские ойконимы и хоронимы, но и закрепить их в повседневном употреблении. С этой целью за последние годы созданы карто- и топографические материалы, в которых названия местностей указаны как в их диалектной форме, так и на нормативном словенском языке. Документально зафиксированные топонимы и карты размещены в интернет-портале по адресу www.flurnamen.at (www.ledinskaimena.si).

* E/CONF.105/1.

** Полный доклад был подготовлен Мартиной Пико-Рустиа (Австрия) из Словенского этнографического института им. Урбана Ярника в Клагенфурте-ам-Вертер-Зе и размещен по адресу <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html> (только на том языке, на котором он был представлен) в виде документа E/CONF.105/56/CRP.56.